EDI - ASN Note Load-No.: 51365 31.01.2018 - 11:53

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 13.748 KG

ASN-No / -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant.	Quant. / - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. / Consignment
80449104	000010	2501364793	1.400	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003288603
31.01.2018		035147-900					nt. wt.: 959 KG , gr. wt.: 1.015 KG
		CC: 180009306	1.400	PC	S		
		CC: 1	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	
		Cast-Number: 605084					
		UC-Material: L040200010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
5007872601		Text: Supplier Index A	colata 1			186156	
80449141	000010	2501422792	1.800	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550003288602
31.01.2018		035148-900					nt. wt.: 992 KG , gr. wt.: 1.036 KG
		CC: 180009343	1.800	PC	S		
		CC: 1	TBA-520858	PC		TBA-520858/P01720	
		Cast-Number: 605776					
		UC-Material: L042000010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
5007872606		Text: Supplier Index A	colata K			N°6157	
80452054	000010	2501422091	2.250	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550002776007
31.01.2018		033914-900					nt. wt.: 2.237 KG , gr. wt.: 2.476 KG
		CC: 180009315	750	PC	S		
		CC: 180009310	750	PC	S		
		CC: 180008406	750	PC	S		
		CC: 3	TBA-520858	PC		TBA-520858/P01720	
		Cast-Number: 234713					
		UC-Material: G039740020					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
5007872608		Text: Supplier Index -	colata A			186158	
80453715	000010	2501363991	1.800	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	550002776006
31.01.2018		033913-900					nt. wt.: 1.913 KG , gr. wt.: 2.017 KG
		CC: 180009355	900	PC	S		

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.400
Quantità effettiva: 1.400
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: N° 1
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 5/2/18
Firma: Leti Biagio

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1.800
Quantità effettiva: 1.800
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: N° 1
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 5/2/18
Firma: Leti Biagio

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2.250
Quantità effettiva: 2.250
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: N° 3
Conformità alle schede d'imballo: OK
Data controllo: 5/2/18
Firma: Leti Biagio

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000004
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 234713
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 033914-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80452054/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1008322
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G039740020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/17/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,250
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Proceédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG(HBS:N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1500	1.2300	0.0130	0.0230	1.1600	0.0400	0.1600	0.1500	0.0110	0.0320	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0012	0.0000	0.0005	0.0130	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.20	0.00	45.40	0.00	44.00	0.00	40.90	0.00	37.70	0.00	35.50	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT						**Randentkohlung** (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	**Prim.**	6	-	8	**Sek.**	8	-	9	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0
Umformgrad: 24,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.00	-	179.00	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 01/31/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor
2) Vendor-no. 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

6) Date 31.01.2018

7) Relation number

8) Shipment number **51365**

9) Forwarding agent

10) Forwarding 16070077

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

11) Recipient
12) Customer Number 14550700

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

Telephone
Fax

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point

100-14248
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 31.01.2018
17) Receipt time 11:53:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080449104	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.015
0080449141	1	TBA-520858	SCHALTRAD 6.GANG	44	1.036
0080452054	3	TBA-520858	ZAHNRAD 2.GANG	145	2.476
0080453715	2	TBA-520858	DOPPELRAD 2./RW.GANG	105	2.017
0080453740	4	TBA-520858	SCHALTRAD 4.GANG	189	4.000
0080453745	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	58	1.074
0080453749	2	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	93	2.130
Total	**14**			**690 KG**	**13.748 KG**

31) Del. term
FCA Plettenberg

32) Value of goods
21.602,48 EUR

33) kind of goods
A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code LBSC1462

40) Shipping type Truck

5/2/18

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party

Above delivery received completely and intact.

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728
pro WORKA s.r.l.
Via dei Giorani, 5 - 9 - 70126 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 07755510726

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely, intact and stainless.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date | Truck signature | Name | Signature

Company stamp / signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdication is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

Of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Für den Empfänger

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000801 vom 31.01.2018

18-000801

Ludwigsburg, 31.01.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Kieu prèvu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu **MODUGNO**
Land / Pays **Italien** Zeit / Temps
Datum / Date **05.02.2018**

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu **PLETTENBERG**
Land / Pays **Deutschland** Zeit / Temps
Datum / Date **31.01.2018**

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Rèserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numèros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80449104	1	COLLI	Getriebeteile	13.748	
2	80449141	1	COLLI			
3	80452054	3	COLLI			
4	80453715	2	COLLI			
5	80453740	4	COLLI			
6	80453745	1	COLLI			
7	80453749	2	COLLI			
Summe: Total:		14,00	COLLI		13.748,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t
Anhänger
Fahrer

22 Benutzter Grenzübergang

20 **SEISSENSCHMIDT GMBH**
D-58840 PLETTENBERG

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre l'expéditeur

23 **SCHWEITZER GmbH & Co.**
D-71634 Ludwigsburg

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

27 Gut 18-000801 empfangen am
Réception des marchandises le
Datum / Date 5/2/18

GETRAG SPA
I-70026 MODUGNO

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04 8 6 6 5 0 7 2 8
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre du destinataire
Via dei Gerani, 5 - 9 - 70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 07758100726

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604